

Ordre du jour | Agenda

N° : 2018-17
Type : Ordinaire / Regular ; Extraordinaire / Special:
Date : 13 Août 2018 / August 13th, 2018
Heure / Time : 16 h 00 / 4:00pm
Endroit / Location: Hôtel de ville / Town hall
Président / Chair: François St-Amour, maire/Mayor
Préparé par / Prepared by: Josiane Léger, secrétaire administrative / Administrative secretary

<u>FRANÇAIS</u>		<u>ENGLISH</u>	
AVIS IMPORTANT		IMPORTANT NOTICE	
<i>Veillez prendre note des heures pour les délégations qui auront lieu lors de cette réunion du Conseil.</i>		<i>Please note the following times for the delegations that will take place during this Council meeting.</i>	
18H00	Réunion publique - Zonage	6 :00 PM	Public meeting - Zoning
18H30	Délégation Tobias Hovey Firefighters without borders	6:30 PM	Tobias Hovey Delegation Firefighters without borders

<p>1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée</p> <p>2. Modifications et additions à l'ordre du jour</p> <p>3. Adoption de l'ordre du jour</p> <p>4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt</p> <p>5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes</p> <p>5.1 Procès-verbal de la réunion ordinaire datée le 23 juillet 2018</p> <p>6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal Aucune</p> <p>7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration</p> <p>7.1 Cécile Lortie, Trésorière</p> <p>7.1.1 F-05-2018 Annulation de facture divers</p> <p>7.1.2 Politique Harcèlement, discrimination et violence au travail</p>	<p>1. Call to Order and Prayer</p> <p>2. Changes and Additions to the Agenda</p> <p>3. Adoption of Agenda</p> <p>4. Disclosure(s) of Conflict of Interest</p> <p>5. Adoption of Minutes of Previous Meetings</p> <p>5.1 Minutes of the regular meeting dated July 23th, 2018</p> <p>6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees None</p> <p>7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials</p> <p>7.1 Cécile Lortie, Treasurer</p> <p>7.1.1 F-05-2018 Cancellation of various bills</p> <p>7.1.2 Workplace harassment, discrimination and violence policy</p>
---	---

7.2 Mario Hautcoeur, Superviseur des ordonnances municipales

Demande d'un propriétaire pour cochon domestique

7.3 Tobias Hovey, Chef pompier

Recommandation pour relocalisation du générateur

7.4 Carol-Ann Scott, Coordonnatrice de la Récréation

Contrat de location pour la cantine de l'Aréna

7.5 Guylain Lafèche, Directeur de l'Urbanisme

7.5.1 Libération de garantie
Lotissement rue Desjardins

7.5.2 Radier le frais de permis de construction
2018-136

7.6 Josée Brizard, Greffière

7.6.1 Entente de location de la tour de communication Casselman

7.6.2 Entente avec CUPR pour kiosque interactif

8. Avis de motions proposées

Aucune

9. Affaires découlant des réunions précédentes

Aucune

10. Délégations

Aucune

11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell

11.1 B-42-2018

932, route 800 est
Ancien canton de Cambridge

11.2 B-43-2018

3138-3142, chemin de comté 15
Ancien canton de Plantagenet Sud

12. Règlements municipaux

12.1 Règlement 90-2018

Part Lot Control By-Law

12.2 Règlements 92-2018

Règlement modifiant le règlement de zonage 2-2006

7.2 Mario Hautcoeur, Supervisor of Municipal By-Law Enforcement

Owner request for domestic pig

7.3 Tobias Hovey, Fire Chief

Recommandation of relocation of generator

7.4 Carol-Ann Scott, Recreation Coordinator

Arena canteen rental agreement

7.5 Guylain Lafèche, Director of Planning

7.5.1 Guaranties release Desjardins Street
Subdivision

7.5.2 Waive the building permit fee 2018-136

7.6 Josée Brizard, Clerk

7.6.1 Agreement for tower lease for Casselman
Office

7.6.2 Agreement with UCPR for interactive
kiosk

8. Notice of Proposed Motions

None

9. Unfinished Business from Previous Meetings

None

10. Delegations

None

11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee

11.1 B-42-2018

932 Road 800 East
Former Township of Campbridge

11.2 B-43-2018

3138-3142 County road 15
Former Township of South Plantagenet

12. Municipal By-Laws

12.1 By-Law 90-2018

Part Lot Control By-Law

12.2 By-Law 92-2018

By-law to amend Zoning By-Law 2-2006

13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

13.1 Comptes payables

14. Autres

14.1 Demande de dons

14.1.1 Paroisse St-Albert

14.1.2 Marchethon pour la Société Canadienne de l'Alzheimer, Conseil des Résidents du Genesis

14.1.3 Ligue de baseball de Limoges

14.2 Demande d'extension de l'heure de fermeture du bar

14.2.1 Véronique Adam et Christian Papineau

14.2.2 Cédric Allaire et Stéphanie Martel Racine

14.3 Soutien pour demande permis de boisson

Luc Savage

Ligue de baseball de Limoges

14.4 Demande pour autorisation d'une levée de fond

Pompiers de St-Albert

Levée de fonds pour lutter contre la dystrophie musculaire

15. Rapports mensuels divers

15.1 Bureau de santé de l'est de l'Ontario

Avis de flambées

15.2 AMO *Association of Municipalities Ontario*

Rapport Annuel

15.3 iSolara rapport de performance juin et juillet 2018

15.3.1 Caserne de pompier Fournier

15.3.2 St-Isidore

15.4 Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales

Avis d'approbation de plan MSNA

15.4.1 Eric Lafontaine

15.4.2 Jack Fraser, Fraserloch Farms Ltd.

15.4.3 Guillaume Bercier, Agriber Inc.

16. Correspondance

16.1 AMCTO

13. Approval of the Variance Report and accounts payable

13.1 Accounts Payable

14. Other Business

14.1 Request for donations

14.1.1 St-Albert Parish

14.1.2 Walkathon for Canadian Alzheimer Society, Genesis Residents Council

14.1.3 Limoges Baseball League

14.2 Request for bar hours extension

14.2.1 Véronique Adam and Christian Papineau

14.2.2 Cédric Allaire and Stéphanie Martel Racine

14.3 Support request for liquor license application

Luc Savage

Limoges Baseball League

14.4 Request for authorization of a fundraising

Firefighters of St-Albert

Raising funds to fight muscular dystrophy

15. Various Monthly Reports

15.1 Eastern Ontario Health Unit

Outbreak Advisory

15.2 AMO Association of Municipalities Ontario

Annual report

15.3 iSolara performance report June and July 2018

15.3.1 Fournier Fire Station

15.3.2 St-Isidore

15.4 Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs

Notifications of NASM Plan Approval

15.4.1 Eric Lafontaine

15.4.2 Jack Fraser, Fraserloch Farms Ltd.

15.4.3 Guillaume Bercier, Agriber Inc.

16. Correspondence

16.1 AMCTO

Réponse à l'annonce de la loi sur l'amélioration du gouvernement local

Response to Announcement of The Better Local Government Act.

16.2 MoneySense

16.2 MoneySense

16.2.1 Top 25 des meilleurs endroits à vivre au Canada en 2018

16.2.1 Canada's Top 25 best places to live in 2018

16.2.2 Top 10 des meilleurs endroits pour les familles au Canada en 2018

16.2.2 Top 10 best places for families in Canada in 2018

16.3 Ville de Toronto

Mesures immédiates pour faire face à la violence armée

16.3 City of Toronto

Immediate Steps to Address Gun Violence

16.4 Enbridge Gas Distribution Inc.

Révision du mécanisme de partage des gains de 2017 et autres comptes de report et de dérogation

16.4 Enbridge Gas Distribution Inc.

2017 Earnings Sharing Mechanism and Other Deferral and Variance Accounts Clearance Review

16.5 Forests Ontario

Adhésion gratuite d'un an

16.5 Forests Ontario

Complimentary one year membership

16.6 CAPRAC

Infolettre édition juillet 2018

16.6 CAPRAC

Newsletter July 2018 Edition

16.7 Commission de l'énergie de l'Ontario

Avis aux clients d'Enbridge Gas Distribution Inc.

16.7 Ontario Energy Board Notice

Notice to customers of Enbridge Gas Distribution Inc.

16.8 AMO Communications

L'AMO avec le Canada et l'Ontario sur l'ALENA

16.8 AMO Communications

AMO Stands with Canada and Ontario on NAFTA

16.9 Infolettre de La Nation

Infolettre pour juillet 2018

16.9 The Nation

Newsletter for July 2018

17. Événements à venir

17. Coming Events

17.1 ROMA

2019 AGM & Annual Conference

17.1 ROMA

2019 AGM & Annual Conference

17.2 l'Association de l'aide mutuelle des services d'incendies des CUPR

Gala 2018 de l'Association

17.2 UCPR Mutual Aid Fire Services Association Gala

2018 Association Gala

18. Huis Clos

18. Closed Session

18.1 Cécile Lortie, Trésorière

Des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiées, y compris des employés de la municipalité ou du comité local;

18.1 Cécile Lortie, Treasurer

Personal matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees;

Un secret industriel ou des renseignements d'ordre scientifique, technique, commercial, financier ou qui ont trait aux relations de travail, communiqués à titre confidentiel à la municipalité ou au conseil local et qui, s'ils étaient divulgués, pourraient, selon toutes attentes raisonnables, avoir pour effet de nuire gravement à la situation concurrentielle ou d'entraver gravement les négociations

A trade secret or scientific, technical, commercial, financial or labour relations information, supplied in confidence to the municipality or local board, which, if disclosed, could reasonably be expected to prejudice significantly the competitive position or interfere significantly with the contractual or other negotiations of a person, group of persons, or organization;

contractuelles ou autres d'une personne, d'un groupe de personnes ou d'une organisation;

Une position, un projet, une ligne de conduite, une norme ou une instruction devant être observé par la municipalité ou le conseil local, ou pour son compte, dans le cadre d'une négociation actuelle ou éventuel.

18.2 Josée Brizard, Greffière

Des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiées, y compris des employés de la municipalité ou du comité local

19. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

20. Ajournement

A position, plan, procedure, criteria or instruction to be applied to any negotiations carried on or to be carried on by or on behalf of the municipality or local board.

18.2 Josée Brizard, Clerk

Personal matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees

19. Confirming By-law

20. Adjournment